

COMPARACION DE PRECIOS- SERVICIOS
“SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA FLOTA GENERAL DE
VEHICULOS DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL, 2024.”
FONDOS GOES
CONTRATO COMPARACION DE PRECIOS- SERVICIOS MTPS 14/2024
SOLICITUD DE COMPRA NO 27/2024

Nosotros: **MARVIN HUMBERTO JUÁREZ LÓPEZ**, mayor de edad, [REDACTED]
[REDACTED] con domicilio en el distrito de [REDACTED]
[REDACTED], con Documento Único de Identidad homologado número [REDACTED]
[REDACTED], actuando en nombre y representación del Ministerio de
Trabajo y Previsión Social, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]
[REDACTED], personería que legitimo por medio de: a) Certificación de
Acuerdo Ministerial número treinta y uno, emitido por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social
con fecha veintiuno de enero de dos mil veinte, en la cual la Viceministra de Trabajo y Previsión
Social, en uso de sus facultades legales y de conformidad a lo establecido en el artículo seis de la Ley
de Organización y Funciones del Sector Trabajo y Previsión Social; me nombra, a partir del día uno
de enero de dos mil veinte, como Director Ejecutivo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y; b)
Certificación de Acuerdo Ministerial número treinta, de fecha dieciocho de julio de dos mil veintitrés
suscrita por el Licenciado Jorge Arnoldo Bolaños, Director Jurídico del Ministerio de Trabajo y
Previsión Social, en la que consta que el día dieciocho de julio de dos mil veintitrés se emitió
Acuerdo Ministerial número treinta, a través del cual, el Señor Oscar Rolando Castro Ministro de
Trabajo y Previsión Social, delega en mi persona la potestad para otorgar actos como el presente,
por lo que me encuentro legalmente facultado para ello y quien en este instrumento me
denominaré **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” o “EL MINISTERIO”**, y **PEDRO OSWALDO LÓPEZ**
MARTINEZ, de [REDACTED] de edad, [REDACTED], con domicilio en el distrito de [REDACTED]
[REDACTED] con Documento Único
de Identidad y Número de Identificación Tributaria Homologado número [REDACTED]
[REDACTED]; actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario en
nombre y representación de la Sociedad denominada **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD**

ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse **SERVIAUTO ESPAÑA, S.A. de C.V.** o **"SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V."**, con Número de Identificación Tributaria Número [REDACTED] y Número de Registro Único de Contribuyente [REDACTED] perteneciente al domicilio del distrito de [REDACTED] calidad que compruebo mediante: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgado en San Salvador, a las nueve horas del día seis de diciembre de dos mil once, ante los oficios notariales de Carlos Alberto Blanco Gómez, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número tres del libro dos mil ochocientos setenta y nueve del Registro de Sociedades, San Salvador, el día dieciséis de febrero de dos mil doce, y en la que consta que su denominación es tal como se ha expresado, por tiempo indefinido, que la finalidad de la sociedad es la prestación de servicios de mantenimiento preventivo y correctivo de vehículos automotores y motocicletas, comercialización de automotores, repuestos y accesorios relacionados y a toda actividad automotriz, y que la administración de la Sociedad está confiada a una Junta Directiva o Administrador Único Propietario quienes durarán en sus funciones cinco años, contados a partir de su elección; **b)** Copia Certificada de Testimonio de Escritura Pública de Modificación a la Denominación Social de la Sociedad Servicio Automotriz España, Sociedad Anónima de Capital Variable, otorgada en San Salvador, a las dieciséis horas del día once de septiembre de dos mil quince, ante los oficios notariales de Carlos Alberto Blanco Gómez, inscrita en el Registro de Comercio al número veinticuatro del libro tres mil cuatrocientos noventa y tres del Registro de Sociedades del folio ciento once al folio ciento dieciséis el día trece de octubre de dos mil quince, y por medio de la cual se modifica la cláusula: primera respecto a la denominación de la misma Sociedad, la cual seguirá girando con la denominación **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, pudiendo utilizar indistintamente como abreviatura **"SERVIAUTO ESPAÑA, S.A. DE C.V."**, o **"SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V."**; **c)** Copia Certificada de Credencial de Elección de Administrador Único, Propietario y Suplente de la Sociedad, extendida a los ocho días del mes de diciembre del año dos mil dieciséis, por el [REDACTED] Secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas, inscrita en el Registro de Comercio al número setenta y cinco del Libro

cuatro mil cuatrocientos doce, del folio cuatrocientos sesenta al folio cuatrocientos sesenta y uno del Registro de Sociedades el diecinueve de julio de dos mil veintiuno, en el que consta que en la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada en la Ciudad de San Salvador, a las diecisiete horas del día doce de julio de dos mil veintiuno, se nombró a la nueva administración de la Sociedad, por un periodo de cinco años a partir de su nombramiento y de conformidad al pacto social, resultando electo como Administrador Único Propietario el [REDACTED] y Administrador Único Propietario Suplente la [REDACTED] Por lo que dentro de mis facultades está confiada la Representación Legal, y que se me fue electo como Administrador Único Propietario y es así como del cual consta que se me otorgaron amplias facultades como Representante Legal de la Sociedad en mención y así poder suscribir actos como el presente; que en lo sucesivo de este contrato me denominaré; **“EL CONTRATISTA” o “LA SOCIEDAD CONTRATISTA”**, y en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS:** Que mediante este instrumento otorgamos el presente Contrato CP-S-MTPS CATORCE/ DOS MIL VEINTICUATRO, el cual se deriva del proceso de COMPARACION DE PRECIOS- SERVICIOS con número de Solicitud de Compra veintisiete/dos mil veinticuatro, denominado **“SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA FLOTA GENERAL DE VEHICULOS DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL, 2024” FONDOS GOES**, de conformidad a lo establecido en la Ley de Compras Públicas, que en adelante se denominará LCP, el Reglamento de la Ley de Compras Públicas, que en adelante se denominará RLCP y las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social, busca la posibilidad de establecer una relación contractual y confiar el mantenimiento preventivo y correctivo de su flota general de vehículos a un taller especializado, para realizar una serie de actividades para asegurar de que los vehículos se mantengan en óptimas condiciones y prevenir posibles problemas futuros. El servicio deberá incluir mano de obra y repuestos para su flota, el brindar el mantenimiento oportuno permitirá la movilización adecuada y oportuna de los vehículos. Con ello se pretende dar solución a los problemas que presenten los vehículos, para que de esta manera funcionen adecuadamente y así continuar con el desempeño de las funciones y servicios que esta institución presta a la población. **MANTENIMIENTO PREVENTIVO:** El mantenimiento preventivo deberá entenderse las actividades

necesarias para el buen funcionamiento de los vehículos, prolongando su vida útil, brindándole las revisiones programadas cada cinco mil kilómetros (5,000 km) de recorrido, las cuales son necesarias para evitar el deterioro. **MANTENIMIENTO CORRECTIVO:** El mantenimiento correctivo se orienta a resolver fallas mediante sustitución o reparación de partes, así como reparaciones en los sistemas mecánicos, eléctricos e hidráulicos, mano de obra, repuestos, lubricantes y materiales. Por mantenimiento correctivo deberá entenderse el cambio de piezas o repuestos nuevos (originales de acuerdo al criterio del administrador), que sean necesarios para corregir la falla o deficiencia de las unidades, después de efectuar un diagnóstico objetivo y efectivo verificado por el administrador de contrato. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato y con plena fuerza obligatoria para las partes Contratantes los siguientes documentos: a) Solicitud de Compra; b) Solicitud de Cotización; c) Oferta Oficial del Contratista; d) Informe de Evaluación y Recomendación de Adjudicación, con número de referencia VEINTISIETE /DOS MIL VEINTICUATRO de fecha de suscripción nueve de mayo de dos mil veinticuatro; e) Resolución Razonada y Recomendación de Adjudicación, con número de referencia VEINTISIETE /DOS MIL VEINTICUATRO, de fecha de suscripción quince de abril de dos mil veinticuatro; f) Garantía de Cumplimiento Contractual; y otros documentos que emanen del presente Contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el Contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** La obligación de pago de La Institución Contratante emanada del presente instrumento será cubierta con cargo de Fondos GOES, para lo cual, se ha verificado la correspondiente Asignación Presupuestaria. La Institución Contratante se compromete a cancelar al Contratista la cantidad de "HASTA POR" **CUARENTA Y CINCO MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$45,000.00)** en cuyo valor se incluye el trece por ciento (13%) correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El pago se efectuará en desembolsos mensuales, determinado por la necesidad y ejecución del servicio que será recibido de manera mensual durante la vigencia del contrato por la institución contratante; mediante la presentación de la correspondiente factura de consumidor final reflejando los impuestos correspondientes a nombre del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y con previa

emisión del acta de recepción debidamente firmada y sellada por el administrador del contrato y el contratista, documentación que se remitirá a la Dirección Financiera Institucional (DFI) siempre y cuando la documentación presentada este de acuerdo a los requerimientos de la Institución Contratante. "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" retendrá el uno por ciento (1%) sobre el monto de lo facturado, de conformidad, a la Resolución de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, número doce mil trescientos uno guion NEX guion dos mil ciento noventa y siete guion dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social, como Agente de Retención. Los montos antes mencionados en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de "El Contratista" en su Cuenta Corriente a nombre de: **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. de C.V.**, número [REDACTED] del Banco [REDACTED], en los plazos y términos estipulados en esta misma cláusula, o podrán ser cancelados mediante la emisión de Cheques No Negociables, a nombre de **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. de C.V.** IV) **PLAZO DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO, FORMA DE ENTREGA Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato se hará de la siguiente manera. El plazo de ejecución del servicio será de **SEIS MESES o hasta agotar el monto certificado**, a partir de la notificación del documento contractual, en coordinación con el administrador de contrato. La Institución Contratante verificará el cumplimiento de la calidad y condiciones del servicio y el administrador del contrato, velará por el cumplimiento de los términos establecidos emitiendo el informe oportuno cuando existan irregularidades en el servicio. Una vez recibido el vehículo en el taller del contratista para mantenimiento preventivo y después de haber aprobado el presupuesto por parte del MTPS, el contratista deberá llevar a cabo en un plazo máximo de veinticuatro horas, el mantenimiento en el vehículo; y para mantenimiento correctivo en reparaciones menores, se otorga un plazo de tres días hábiles, en caso, la reparación es mayor deberán realizar el mantenimiento en un plazo máximos de quince días calendario después de haber sido aprobado el presupuesto por parte del MTPS. **VIGENCIA DEL CONTRATO:** El presente contrato tendrá vigencia de **SEIS MESES o hasta agotar el monto certificado**, a partir de la notificación del documento contractual. VI) **GARANTIAS:** Para

garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, **"EL CONTRATISTA"** otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL**, de conformidad al artículo ciento veintiséis de la Ley de Compras Públicas, equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del monto total del valor contratado, es decir, la cantidad de **CUATRO MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$4,500.00)**; mediante la presentación y entrega de PAGARÉ a nombre del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, el cual tendrá vigencia por el mismo periodo del presente contrato y deberá entregarse a la Unidad de Compras Públicas del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, dentro de los **QUINCE DÍAS HÁBILES** posteriores a la NOTIFICACIÓN del contrato, si no se presentare tal Garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente Contrato. **VII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El nombramiento del Administrador del presente Contrato se realizará mediante acuerdo emitido por la autoridad competente, el Administrador de Contrato tendrá como atribuciones las establecidas en los artículos ciento sesenta y uno y ciento sesenta y dos de la Ley de Compras Públicas y será el encargado de la gestión técnica y Administrativa del Contrato, es decir que es el responsable de la implementación y el seguimiento al cumplimiento de lo estipulado en el mismo. El Administrador del contrato verificara antes de aprobar la ejecución de rutina de un mantenimiento preventivo y/o correctivo, que los precios para mantenimiento preventivo sean conforme fue ofertado y para mantenimiento correctivo que estos sean precios de mercado. **VIII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador de Contrato en coordinación con **"EL CONTRATISTA"**, la elaboración y firma de las actas de recepción. **IX) MODIFICACIÓN:** Será del criterio exclusivo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social la determinación de las necesidades, por lo tanto, podrá aumentar o disminuir el alcance del servicio antes del vencimiento del contrato, cuando concurren circunstancias imprevistas y comprobadas, tal como lo establece el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas; en caso de acordar tales modificaciones, el Ministerio de Trabajo y Previsión Social emitirá el respectivo acuerdo o resolución y ambas partes suscribirán el documento de modificación, los cuales formarán parte integral del contrato. El monto de las modificaciones a realizar no podrá exceder en incrementos del veinte por ciento del monto original del contrato u orden de compra, realizada en una o varias modificaciones.

En casos excepcionales donde se justifique la necesidad se podrá aumentar el límite del porcentaje anterior. **X) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento Contractual; debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución de prórroga. **XI) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, el Contratista no podrá transferir o ceder ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato. **XII) SUBCONTRATACIÓN:** "El Contratista", no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato, salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato. **XIII) CONFIDENCIALIDAD:** El Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Institución Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Institución Contratante lo autorice en forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la Institución Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XIV) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales "EL CONTRATISTA" se somete a los procedimientos administrativos y a las eventuales sanciones que pudieran imponerse, de conformidad a lo establecido en los artículos ciento sesenta y siete, ciento setenta y cinco, ciento ochenta y uno y ciento ochenta y siete todos de la Ley de Compras Públicas y demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), dichas sanciones podrán consistir en imposición de multa por mora, inhabilitación, caducidad, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. En atención a lo establecido en el Instructivo número CERO DOS / DOS MIL QUINCE, "Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad

Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas”, si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo de esta Institución, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento setenta y cuatro de la Ley de Compras Públicas para determinar el cometimiento o no, durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento ochenta y uno Romano V literal a) de la Ley de Compras Públicas, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de preinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XV) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** Multa por Mora: En caso de mora injustificada en el cumplimiento por parte de “El Contratista”, de las obligaciones emanadas del presente Contrato, por causas imputables al mismo se aplicarán las multas establecidas en el artículo ciento sesenta de la Ley de Compras Públicas. **XVI) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo ciento sesenta y seis de la Ley de Compras Públicas y en otras leyes vigentes. **XVII) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a “El Contratista”, y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los servicios parcialmente suministrados, conforme lo establecido en el artículo ciento sesenta y ocho de la Ley de Compras Públicas. **XVIII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Todas aquellas diferencias y conflictos que surjan durante la ejecución de los contratos podrán ser resueltas a través de Arreglo Directo, de conformidad con el procedimiento establecido en los artículos ciento sesenta y cuatro y ciento sesenta y cinco de la Ley de Compras Públicas. Intentando el Arreglo Directo sin hallarse solución a las diferencias y conflictos, la resolución de los mismos se someterá al conocimiento de la autoridad

jurisdiccional, quedando expresamente excluida la vía del Arbitraje. En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo "El Contratista", la Institución Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren al Contratista, quien releva a la Institución Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XIX) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Compras Públicas (LCP) y demás legislación aplicable, los Principios Generales del Derecho Administrativo, demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con respecto a la prestación del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. "El Contratista", expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XX) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la Constitución de la República, Ley de Compras Públicas y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XXI) OBSERVACIÓN O DENUNCIA:** Para observar o denunciar el presente contrato, se podrá dirigir la petición directamente al observatorio de compras públicas de la Dirección Nacional de Compras Públicas (DINAC) o al correo electrónico denuncias@dinac.gob.sv. **XXII) COMUNICACIONES Y NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. Para tal efecto, "La Institución Contratante" señala como lugar para recibir notificaciones la Oficina Central ubicada en diecisiete Avenida Norte y Alameda Juan Pablo Segundo, Edificio Número Tres, Nivel Uno, Plan Maestro, Centro de Gobierno, municipio de San Salvador Centro, Departamento de San Salvador; y "El Contratista" señala para el mismo efecto la siguiente dirección: [REDACTED]

[REDACTED] a los veintitrés días del mes de mayo del año dos mil veinticuatro.


MARVIN HUMBERTO JUÁREZ LÓPEZ
DIRECTOR EJECUTIVO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
(Delegado Según Acuerdo Ministerial No 30 de fecha
18 de julio de dos mil veintitrés).



[REDACTED]
PEDRO OSWALDO LÓPEZ MARTÍNEZ
ADMINISTRADOR ÚNICO PROPIETARIO
SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.

En la ciudad de San Salvador, a las trece horas con treinta minutos del día veintitrés de mayo de dos mil veinticuatro. Ante mí, **HERALDO ANTONIO ARIAS VENTURA**, Notario, del domicilio del distrito de [REDACTED]

COMPARECEN: por una parte, **MARVIN HUMBERTO JUÁREZ LÓPEZ**, quien es de [REDACTED] de edad, [REDACTED], con domicilio en el distrito de [REDACTED] con Documento Único de Identidad homologado número [REDACTED], actuando en nombre y representación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] personería que legitima por medio de: a) Certificación de Acuerdo Ministerial número treinta y uno, emitido por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social con fecha veintiuno de enero de dos mil veinte, en la cual la Viceministra de Trabajo y Previsión Social, en uso de sus facultades legales y

de conformidad a lo establecido en el artículo seis de la Ley de Organización y Funciones del Sector Trabajo y Previsión Social; me nombra, a partir del día uno de enero de dos mil veinte, como Director Ejecutivo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y; **b)** Certificación de Acuerdo Ministerial, de fecha dieciocho de julio de dos mil veintitrés suscrita por el Licenciado Jorge Arnoldo Bolaños, Director Jurídico del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, en la que consta que el día dieciocho de julio de dos mil veintitrés se emitió Acuerdo Ministerial número treinta, a través del cual, el Señor Oscar Rolando Castro Ministro de Trabajo y Previsión Social, delega en el compareciente la potestad para otorgar actos como el presente, por lo que se encuentra legalmente facultado para ello y quien en este instrumento lo denominaré **"LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE"** o **"EL MINISTERIO"**, y **PEDRO OSWALDO LÓPEZ MARTINEZ**, de [REDACTED] de edad, [REDACTED], con domicilio en el distrito de [REDACTED] [REDACTED] con Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria Homologado número [REDACTED] [REDACTED]; actuando en calidad de Administrador Único Propietario en nombre y representación de la Sociedad denominada **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **SERVIAUTO ESPAÑA, S.A. de C.V.** o **"SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V."**, con Número de Identificación Tributaria Número [REDACTED], y Número de Registro Único de Contribuyente [REDACTED], perteneciente al domicilio del distrito de [REDACTED], y

cuya personería Doy Fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgado en San Salvador, a las nueve horas del día seis de diciembre de dos mil once, ante los oficios notariales de Carlos Alberto Blanco Gómez, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número tres del libro dos mil ochocientos setenta y nueve del Registro de Sociedades, San Salvador, el día dieciséis de febrero de dos mil doce, y en la que consta que su denominación es tal como se ha expresado, por tiempo indefinido, que la finalidad de la sociedad es la prestación de servicios de mantenimiento preventivo y correctivo de vehículos automotores y motocicletas, comercialización de automotores, repuestos y accesorios relacionados y a toda actividad automotriz, y que la administración de la Sociedad está confiada a una Junta Directiva o Administrador Único Propietario quienes durarán en sus funciones cinco años, contados a partir de su elección; **b)** Copia Certificada de Testimonio de Escritura Pública de Modificación a la Denominación Social de la Sociedad Servicio Automotriz España, Sociedad Anónima de Capital Variable, otorgada en San Salvador, a las dieciséis horas del día once de septiembre de dos mil quince, ante los oficios notariales de Carlos Alberto Blanco Gómez, inscrita en el Registro de Comercio al número veinticuatro del libro tres mil cuatrocientos noventa y tres del Registro de Sociedades del folio ciento once al folio ciento dieciséis el día trece de octubre de dos mil quince, y por medio de la cual se modifica la cláusula: primera respecto a la denominación de la misma Sociedad, la cual seguirá girando con la denominación SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, pudiendo utilizar indistintamente como abreviatura "SERVIAUTO ESPAÑA,

S.A. DE C.V.", o "SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V."; c) Copia Certificada de Credencial de Elección de Administrador Único, Propietario y Suplente de la Sociedad, extendida a los ocho días del mes de diciembre del año dos mil dieciséis, por el [REDACTED]

[REDACTED] Secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas, inscrita en el Registro de Comercio al número setenta y cinco del Libro cuatro mil cuatrocientos doce, del folio cuatrocientos sesenta al folio cuatrocientos sesenta y uno del Registro de Sociedades el diecinueve de julio de dos mil veintiuno, en el que consta que en la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada en la Ciudad de San Salvador, a las diecisiete horas del día doce de julio de dos mil veintiuno, se nombró a la nueva administración de la Sociedad, por un periodo de cinco años a partir de su nombramiento y de conformidad al pacto social, resultando electo como Administrador Único Propietario el [REDACTED] y Administrador Único Propietario Suplente la [REDACTED] Por lo que dentro de mis facultades está confiada la Representación Legal, y que se me fue electo como Administrador Único Propietario y es así como del cual consta que se me otorgaron amplias facultades como Representante Legal de la Sociedad en mención y así poder suscribir actos como el presente; que en lo sucesivo de este contrato lo denominaré; **"EL CONTRATISTA"** o **"LA SOCIEDAD CONTRATISTA"**, y en las calidades antes expresadas **MANIFESTARON:** Que mediante este instrumento otorgamos el presente Contrato CP-S-MTPS CATORCE/ DOS MIL VEINTICUATRO, el cual se deriva del proceso de COMPARACION DE PRECIOS- SERVICIOS con número de Solicitud de Compra veintisiete/dos mil veinticuatro, denominado **"SERVICIO DE**

MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA FLOTA GENERAL DE VEHICULOS DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL, 2024” FONDOS GOES, de conformidad a lo establecido en la Ley de Compras Públicas, que en adelante se denominará LCP, el Reglamento de la Ley de Compras Públicas, que en adelante se denominará RLCP y las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social, busca la posibilidad de establecer una relación contractual y confiar el mantenimiento preventivo y correctivo de su flota general de vehículos a un taller especializado, para realizar una serie de actividades para asegurar de que los vehículos se mantengan en óptimas condiciones y prevenir posibles problemas futuros. El servicio deberá incluir mano de obra y repuestos para su flota, el brindar el mantenimiento oportuno permitirá la movilización adecuada y oportuna de los vehículos. Con ello se pretende dar solución a los problemas que presenten los vehículos, para que de esta manera funcionen adecuadamente y así continuar con el desempeño de las funciones y servicios que esta institución presta a la población.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO: El mantenimiento preventivo deberá entenderse las actividades necesarias para el buen funcionamiento de los vehículos, prolongando su vida útil, brindándole las revisiones programadas cada cinco mil kilómetros (5,000 km) de recorrido, las cuales son necesarias para evitar el deterioro. **MANTENIMIENTO CORRECTIVO:** El mantenimiento correctivo se orienta a resolver fallas mediante sustitución o reparación de partes, así como reparaciones en los sistemas mecánicos, eléctricos e hidráulicos, mano de obra, repuestos, lubricantes y materiales. Por mantenimiento correctivo deberá entenderse el cambio de piezas o repuestos

nuevos (originales de acuerdo al criterio del administrador), que sean necesarios para corregir la falla o deficiencia de las unidades, después de efectuar un diagnóstico objetivo y efectivo verificado por el administrador de contrato. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato y con plena fuerza obligatoria para las partes Contratantes los siguientes documentos: a) Solicitud de Compra; b) Solicitud de Cotización; c) Oferta Oficial del Contratista; d) Informe de Evaluación y Recomendación de Adjudicación, con número de referencia VEINTISIETE /DOS MIL VEINTICUATRO de fecha de suscripción nueve de mayo de dos mil veinticuatro; e) Resolución Razonada y Recomendación de Adjudicación, con número de referencia VEINTISIETE /DOS MIL VEINTICUATRO, de fecha de suscripción quince de abril de dos mil veinticuatro; f) Garantía de Cumplimiento Contractual; y otros documentos que emanen del presente Contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el Contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:**

La obligación de pago de La Institución Contratante emanada del presente instrumento será cubierta con cargo de Fondos GOES, para lo cual, se ha verificado la correspondiente Asignación Presupuestaria. La Institución Contratante se compromete a cancelar al Contratista la cantidad de "HASTA POR" **CUARENTA Y CINCO MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$45,000.00)** en cuyo valor se incluye el trece por ciento (13%) correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El pago se efectuará en desembolsos mensuales, determinado por la necesidad y ejecución del servicio que será

recibido de manera mensual durante la vigencia del contrato por la institución contratante; mediante la presentación de la correspondiente factura de consumidor final reflejando los impuestos correspondientes a nombre del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y con previa emisión del acta de recepción debidamente firmada y sellada por el administrador del contrato y el contratista, documentación que se remitirá a la Dirección Financiera Institucional (DFI) siempre y cuando la documentación presentada este de acuerdo a los requerimientos de la Institución Contratante. "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" retendrá el uno por ciento (1%) sobre el monto de lo facturado, de conformidad, a la Resolución de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, número doce mil trescientos uno guion NEX guion dos mil ciento noventa y siete guion dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social, como Agente de Retención. Los montos antes mencionados en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de "El Contratista" en su Cuenta Corriente a nombre de: **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. de C.V.**, número [REDACTED], [REDACTED], del Banco [REDACTED], [REDACTED], en los plazos y términos estipulados en esta misma cláusula, o podrán ser cancelados mediante la emisión de Cheques No Negociables, a nombre de **SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. de C.V.** IV) **PLAZO DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO, FORMA DE ENTREGA Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato se hará de la siguiente manera. El plazo de ejecución del servicio será de **SEIS MESES o hasta**

agotar el monto certificado, a partir de la notificación del documento contractual, en coordinación con el administrador de contrato. La Institución Contratante verificará el cumplimiento de la calidad y condiciones del servicio y el administrador del contrato, velará por el cumplimiento de los términos establecidos emitiendo el informe oportuno cuando existan irregularidades en el servicio. Una vez recibido el vehículo en el taller del contratista para mantenimiento preventivo y después de haber aprobado el presupuesto por parte del MTPS, el contratista deberá llevar a cabo en un plazo máximo de veinticuatro horas, el mantenimiento en el vehículo; y para mantenimiento correctivo en reparaciones menores, se otorga un plazo de tres días hábiles, en caso, la reparación es mayor deberán realizar el mantenimiento en un plazo máximos de quince días calendario después de haber sido aprobado el presupuesto por parte del MTPS. **VIGENCIA DEL CONTRATO:** El presente contrato tendrá vigencia de **SEIS MESES o hasta agotar el monto certificado**, a partir de la notificación del documento contractual. **VI) GARANTIAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, **"EL CONTRATISTA"** otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL**, de conformidad al artículo ciento veintiséis de la Ley de Compras Públicas, equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del monto total del valor contratado, es decir, la cantidad de **CUATRO MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$4,500.00)**; mediante la presentación y entrega de PAGARÉ a nombre del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, el cual tendrá vigencia por el mismo periodo del presente contrato y deberá entregarse a la Unidad de

Compras Públicas del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, dentro de los **QUINCE DÍAS HÁBILES** posteriores a la NOTIFICACIÓN del contrato, si no se presentare tal Garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente Contrato. **VII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El nombramiento del Administrador del presente Contrato se realizará mediante acuerdo emitido por la autoridad competente, el Administrador de Contrato tendrá como atribuciones las establecidas en los artículos ciento sesenta y uno y ciento sesenta y dos de la Ley de Compras Públicas y será el encargado de la gestión técnica y Administrativa del Contrato, es decir que es el responsable de la implementación y el seguimiento al cumplimiento de lo estipulado en el mismo. El Administrador del contrato verificara antes de aprobar la ejecución de rutina de un mantenimiento preventivo y/o correctivo, que los precios para mantenimiento preventivo sean conforme fue ofertado y para mantenimiento correctivo que estos sean precios de mercado. **VIII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador de Contrato en coordinación con “**EL CONTRATISTA**”, la elaboración y firma de las actas de recepción. **IX) MODIFICACIÓN:** Será del criterio exclusivo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social la determinación de las necesidades, por lo tanto, podrá aumentar o disminuir el alcance del servicio antes del vencimiento del contrato, cuando concurren circunstancias imprevistas y comprobadas, tal como lo establece el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas; en caso de acordar tales modificaciones, el Ministerio de Trabajo y Previsión Social emitirá el respectivo acuerdo o resolución y ambas partes suscribirán el documento de modificación, los cuales formarán parte integral del contrato. El monto de las modificaciones a

realizar no podrá exceder en incrementos del veinte por ciento del monto original del contrato u orden de compra, realizada en una o varias modificaciones. En casos excepcionales donde se justifique la necesidad se podrá aumentar el límite del porcentaje anterior. **X) PRÓRROGA:**

Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de

Cumplimiento Contractual; debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución de prórroga. **XI) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, el Contratista no podrá transferir o ceder ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato. **XII) SUBCONTRATACIÓN:** “El

Contratista”, no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato, salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato. **XIII)**

CONFIDENCIALIDAD: El Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Institución Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Institución Contratante lo autorice en forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la

reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la Institución Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XIV) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales **"EL CONTRATISTA"** se somete a los procedimientos administrativos y a las eventuales sanciones que pudieran imponerse, de conformidad a lo establecido en los artículos ciento sesenta y siete, ciento setenta y cinco, ciento ochenta y uno y ciento ochenta y siete todos de la Ley de Compras Públicas y demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), dichas sanciones podrán consistir en imposición de multa por mora, inhabilitación, caducidad, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por **"LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE"**, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. En atención a lo establecido en el Instructivo número CERO DOS / DOS MIL QUINCE, "Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas", si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo de esta Institución, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento setenta y cuatro de la Ley de Compras Públicas para determinar el cometimiento o no, durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento ochenta y uno Romano V literal a) de la Ley de Compras Públicas, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la

adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de preinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XV) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO**

DE ASPECTOS TÉCNICOS: Multa por Mora: En caso de mora injustificada en el cumplimiento por parte de "El Contratista", de las obligaciones emanadas del presente Contrato, por causas imputables al mismo se aplicarán las multas establecidas en el artículo ciento sesenta de la Ley de Compras Públicas. **XVI) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo ciento sesenta y seis de la Ley de Compras Públicas y en otras leyes vigentes. **XVII) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a "El Contratista", y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los servicios parcialmente suministrados, conforme lo establecido en el artículo ciento sesenta y ocho de la Ley de Compras Públicas. **XVIII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Todas aquellas diferencias y conflictos que surjan durante la ejecución de los contratos podrán ser resueltas a través de Arreglo Directo, de conformidad con el procedimiento establecido en los artículos ciento sesenta y cuatro y ciento sesenta y cinco de la Ley de Compras Públicas. Intentando el Arreglo Directo sin hallarse

solución a las diferencias y conflictos, la resolución de los mismos se someterá al conocimiento de la autoridad jurisdiccional, quedando expresamente excluida la vía del Arbitraje. En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo "El Contratista", la Institución Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren al Contratista, quien releva a la Institución Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XIX) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Compras Públicas (LCP) y demás legislación aplicable, los Principios Generales del Derecho Administrativo, demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con respecto a la prestación del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. "El Contratista", expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XX) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la Constitución de la República, Ley de Compras Públicas y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XXI) OBSERVACIÓN O DENUNCIA:** Para observar o denunciar el presente

contrato, se podrá dirigir la petición directamente al observatorio de compras públicas de la Dirección Nacional de Compras Públicas (DINAC) o al correo electrónico denuncias@dinac.gob.sv. **XXII) COMUNICACIONES Y NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. Para tal efecto, "La Institución Contratante" señala como lugar para recibir notificaciones la Oficina Central ubicada en diecisiete Avenida Norte y Alameda Juan Pablo Segundo, Edificio Número Tres, Nivel Uno, Plan Maestro, Centro de Gobierno, municipio de San Salvador Centro, Departamento de San Salvador; y "El Contratista" señala para el mismo efecto la siguiente dirección: [REDACTED]


[REDACTED]. Y Yo el Suscrito Notario, **DOY FE:** De ser **AUTÉNTICAS** las firmas que calzan al final del anterior documento, por haber sido reconocidas ante mi como suyas por los comparecientes, en el carácter en el que actúan, así como de ser legítima y suficiente la personería para actuar en nombre de sus representadas, por haber tenido a la vista la documentación antes relacionada. Además, les explique claramente los derechos y obligaciones a los que se han sometido por medio de este instrumento, manifiestan que reconocen y aceptan todos los conceptos, cláusulas, renunciaciones y obligaciones pactadas en el contrato relacionado. Así se expresaron los comparecientes, a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial, que inicia al pie del contrato ya relacionado y que consta de ocho hojas útiles, y leído que les fue íntegramente en un solo acto sin interrupción, manifiestan




su conformidad, ratifican su contenido y para constancia firmamos tres ejemplares para ser entregados uno al contratista, uno a la Dirección Financiera Institucional del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y otro a la Unidad de Compras Públicas del Ministerio de Trabajo y Previsión Social.



MARVIN HUMBERTO JUÁREZ LÓPEZ
DIRECTOR EJECUTIVO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL.
(Delegado Según Acuerdo Ministerial No 30 de fecha
18 de julio de dos mil veintitrés).



PEDRO OSWALDO LÓPEZ MARTÍNEZ
ADMINISTRADOR UNICO PROPIETARIO
SERVICIO AUTOMOTRIZ ESPAÑA, S.A. DE C.V.



HERALDO ANTONIO ARIAS VENTURA
NOTARIO

